

J. Martínez Millán, M. Rivero Rodríguez  
(coords.)

*CENTROS DE PODER ITALIANOS*  
***CENTROS DE PODER ITALIANOS***  
***EN LA MONARQUÍA HISPÁNICA***  
***(SIGLOS XV-XVIII)***

Volumen III



*Ediciones Polifemo*

Madrid, 2010



Ilustración de cubierta:

Detalle del cuadro atribuido a Ascanio Luciani: *Tribunal de la Vicaría*,

Museo di San Martino, Nápoles (cortesía de la Fundación Banco de Santander)

Colección *La Corte en Europa*, Temas 3 (Vol. 3)

© Ediciones Polifemo  
Avda. de Bruselas, 47 - 5º  
28028 Madrid  
[www.polifemo.com](http://www.polifemo.com)

ISBN (Obra Completa): 978-84-96813-35-9  
ISBN (Volumen 3): 978-84-96813-38-0  
Depósito Legal: M-6.654-2010

Impresión: eLeCe Industria Gráfica  
c/ Río Tiétar, 24  
28110 Algete (Madrid)



INDICE GENERAL

VOLUMEN I

**CENTROS DE PODER ITALIANOS  
EN LA MONARQUÍA HISPÁNICA  
(SIGLOS XV-XVIII)**

Italia nel sistema imperiale spagnolo.

*Giuseppe Galasso* ..... 15

RELACIONES POLÍTICAS

Virreyes italianos en la Corona de Aragón.

*Pere Alados Ribalta* ..... 31

I parlamenti nei regni italiani soggetti alla monarchia spagnola.

Nuove prospettive di ricerca.

*Francesco Benigni* ..... 57

*Por rta de capitania e no por rta* ..... *Volumen III*

Las relaciones entre los Reyes Católicos

y la nobleza romana (1494-1530).

*Alessandro Sotgiu* ..... 77

El triste epilogo de los judios españoles.

El exilio italiano.

*Fernando Suárez Vilbas* ..... 97

La formazione e l'ascesa di Vespasiano Gonzaga Colonna.

un principe italiano al servizio degli Asburgo (1540-1568).

*Gianclaudio Craxi* ..... 163



## ÍNDICE GENERAL

### VOLUMEN I

- Preliminar, *Pasquale Q. Terracciano* ..... 1  
Prólogo, *José Martínez Millán, Manuel Rivero Rodríguez* ..... 5

### PRESENTACIÓN

- Italia nel sistema imperiale spagnolo,  
*Giuseppe Galasso* ..... 15

### RELACIONES POLÍTICAS

- Virreyes italianos en la Corona de Aragón,  
*Pere Molas Ribalta* ..... 31
- I parlamenti nei regni italiani soggetti alla monarchia spagnola:  
Nuove prospettive di ricerca,  
*Francesco Benigno* ..... 57
- “*Por via de capitania e no por via de condotta*”.  
Las relaciones entre los Reyes Católicos  
y la nobleza romana (1494-1530),  
*Alessandro Serio* ..... 77
- El triste epílogo de los judíos españoles:  
El exilio italiano,  
*Fernando Suárez Bilbao* ..... 99
- La formazione e l'ascesa di Vespasiano Gonzaga Colonna,  
un principe italiano al servizio degli Asburgo (1540-1568),  
*Gianclaudio Civale* ..... 163



*Índice General*

- Il pastor fido* de Giovan Battista Guarini: Paradigma privilegiado  
de la comedia cortesana en la España de los Austrias,  
*Marcella Trambaioli* ..... 1337
- Hagiografía y censura de libros entre España e Italia:  
Tres casos de estudio (1586-1657),  
*Miguel Gotor* ..... 1375
- Impresos efímeros y comunicación política: Relaciones, avisos,  
polémicas y vindicaciones en torno al asedio de Orbetello de 1646,  
*Fernando Chavarría Múgica* ..... 1391
- Historiografía y "Príncipes" de la Iglesia:  
Porreño y la *Historia* de los Arzobispos de Toledo (1604-1606),  
*Roberto López Vela* ..... 1431

**VOLUMEN III**

**RELACIONES ARTÍSTICAS Y MUSICALES**

- Le origini della festa della Resurrezione in piazza Navona:  
Da cerimonia religiosa a manifesto di potere  
della comunità spagnola a Roma,  
*Anna d'Amelio* ..... 1471
- Il segretario Juan de Lezcano  
e la sua collezione di dipinti italiani,  
*Antonio Vannugli* ..... 1487
- Las relaciones artísticas de la familia della Rovere con la corte española  
durante el reinado de Felipe II en la correspondencia  
del Archivo de Estado de Florencia,  
*Almudena Pérez de Tudela Gabaldón* ..... 1543
- Modelos de política cultural en Nápoles (siglo XVII),  
*Isabel Enciso Alonso-Muñumer* ..... 1715
- El círculo de pintores italianos en la corte de Felipe IV,  
*María A. Vizcaíno* ..... 1797



*Il segretario Juan de Lezcano  
e la sua collezione di dipinti italiani*

Antonio Vannugli

NOTE BIOGRAFICHE

Appartenente a una famiglia di *hidalgos* che traeva le proprie origini tra la Navarra e la provincia di Guipúzcoa, Juan de Lezcano nacque ad Aguarón presso Cariñena nell'arcidiocesi di Saragozza verso la seconda metà del settimo decennio del Cinquecento, con buone probabilità intorno al 1567. A quel tempo suo padre, che portava lo stesso nome di battesimo, aveva già alle spalle numerosi anni di servizio nei pubblici uffici per aver iniziato sin da ragazzo a lavorare presso i tribunali del regno d'Aragona, per trasferirsi quindi a cavallo del 1570 a Madrid presso la segreteria del Consiglio di quel regno come aiutante di Diego Talayero, luogotenente del protonotario. All'inizio del 1571, con la costituzione della Lega Santa sotto il comando di don Juan de Austria, Juan Lezcano *senior* fu quindi destinato da Filippo II al servizio del principe come collaboratore del suo segretario personale Juan de Soto, e con loro si imbarcò alla volta di Napoli. Incaricato dell'approvvigionamento della flotta, il padre del futuro collezionista non sembra aver lasciato più Napoli, continuando dapprima a svolgere lo stesso incarico agli ordini del duca di Sessa ed entrando successivamente nella cancelleria reale, al servizio dei diversi viceré che si succedettero a rappresentare la corona almeno fino al 1583 ma sicuramente per altri anni ancora<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Il presente contributo anticipa e riassume con alcune integrazioni il saggio monografico *La collezione del segretario Juan de Lezcano. Borgia, Caravaggio, Reni e altri nella quadreria di un funzionario spagnolo nell'Italia del primo Seicento*, in corso di stampa nella serie di *Memorie* comprese negli *Atti della Accademia Nazionale dei Lincei. Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche*, la cui diffusione è prevista tra la fine del 2010 e l'inizio



- (94) *Un quadro pequeño de un Xristo muerto en cruz con la guarniçion endorada, copia de Rafael*
- (95) *Otro quadro mediano de Nuestra Señora y su hijo y san Juan Battista*
- (96) *Otro quadro mediano de la coronaçion de Nuestro Señor*
- (97) *Otro quadro mediano del Salvador Nuestro Señor*
- (98) (~108) *Once apóstoles*
- (109) *Un san Geronimo pequeño*
- (110) *El retratto de papa Paulo quinto*
- (111) (~113) *Santa Barbara, santa Lucia, y santa Polonia quadros pequeños sin corniz*
- (114) *Un quadro pequeño sin guarniçion de Nuestra Señora con su hijo santa Ana san Juseppe y san Juan Battista*
- (115) *Un quadro original del Caraciolo de Venus y Gimona con Dios Cupido que se burla dellos pintura de mucho preçio por que el conde de Villa Mediano ofresçio al ylustrisimo Lezcano quinientos ducados por el, y no se lo quizo dar el quadro/(f. 281v)*
- (116) *Un quadro grande con una mujer desnuda que se sta bañando con una criada, original de Rafael pintura de mucho preçio*
- (117) (~121) *Cinco quadros grandes de los retratos del señor Don Francisco de Castro, hoy fray Agustin de Castro, del secretario Juan de Lezcano de Claudia Salinas de Maria Garcia, y de Feliche Salinas*
- (122) *Un quadro grande de faula de Amarides que tenia un cavallero encantado*
- (123) *Otro quadro grande de Andromoda*
- (124) *Un retratto del señor Don Fernando de Castro conde de Lemos*
- (125) *Otro retratto de Don Henrique de Guzman conde de Olivares*
- (126) (~131) *Seis quadros grandes de paisis*
- (132) *Un quadro pequeño de los seys dias de la semana*
- (133) *Un quadro pequeño original de dos amantes que se abraçan con pays*
- (134) *Un quadro mediano guarnecido de las ninfas que se bañan y hiçieron bolver en animal a Tenton*
- (135) *Otro quadro mediano sin corniz de una muger desnuda con tantas estrellas sobre la cabeça y un mozo que la esta contemplando quadro original*
- (136) *Un eche homo de reliveno (?) con Nuestra Señora y san Juan Evangelista*
- (137) *Un reliquiario de ebano con reliquias de santa Ana*
- (138) *Un espejo grande de açero guarnecido de ebano santa Maria (...) san Juan (...)/(f. 282)*
- (139) *Otro pequeño de santa Maria de la graçia antiguo*
- (140) *Un san Geronimo pequeño con reliquias*
- (141) *Un Xristo pequeño que se tiene çerca de la cama*
- (142) (143) *Dos años deis guarnecidos uno grande, y otro pequeño*
- (144) *Una caxetta de cristal de Veneçia con unas reliquias dentro*
- (145) *El reliquiario grande en tres pieças labrado de platta con muchos cuerpos de santos contenidos en instrumento hecho en Roma que se conserca entre mis papeles*
- (146) *El retrato de la enamorada de Rafael*

*En Napoles a 22 de Enero de 1631. Joan de Lezcano"*